

# **Francés. Fonética detallada**

**Autor: Rubén Gómez**

## Presentación del curso

Sigue nuestro **curso de francés online** y aprende la forma correcta de pronunciar las palabras. En la clase tendrás un detalle completo de las diferentes partículas vocálicas y consonánticas de francés en base a los signos fonéticos de la AFI (Asociación **Fonética** Internacional).

Para **aprender francés** es necesario empezar por lo más básico; las reglas de pronunciación; este tutorial tiene un rico contenido en cuanto a fonética que te servirá de guía para empezar a **estudiar francés**. Son clases cortas sencillas y prácticas, ¡no te pierdas esta útil lección de **francés gratis!** ¡Anímate y toma el curso!

# 1. Francés. Pronunciación

**Nota:** Se utiliza la transcripción fonética de los signos de la AFI (Asociación Fonética Internacional).

## Notas generales

∅ El acento tónico o inflexión fuerte recae siempre sobre la última sílaba cuando ésta no es muda:

|          |           |
|----------|-----------|
| piano    | /pja'no/  |
| panorama | /pana'ma/ |
|          |           |

∅ Si la última sílaba es muda, el acento tónico recae siempre sobre la penúltima:

|           |          |
|-----------|----------|
| malade    | /ma'lad/ |
| carnivore | /kani'v/ |

dejando oír claramente la última consonante.

∅ Son completamente mudas las terminaciones **e**, **es** de los polisílabos así como la terminación **ent** de los verbos en 3ª persona del plural:

|             |        |
|-------------|--------|
| forme       | /fm()/ |
| formes      | /fm()/ |
| ils forment | /fm()/ |

∅ Las consonantes al final de la palabra normalmente no se pronuncian:

|        |        |
|--------|--------|
| Paris  | /pai/  |
| soldat | /slda/ |

∅ pero **l**, **f**, **c**, **r**, **n** generalmente sí se pronuncian al final de las palabras:

|          |           |
|----------|-----------|
| cardinal | /kadinal/ |
| tarif    | /taif/    |
| grec     | /gk/      |
| fer      | /f/       |
| bon      | /b/       |
|          |           |

Sin embargo, hay muchas excepciones que se tienen que aprender con la práctica.

Cuando decimos que la **n** se pronuncia al final de la palabra, no es del todo exacto. En realidad, la **n** no se pronuncia pero, confiere a la vocal que le antecede la nasalidad peculiar del francés.

∅ La **r** final no se pronuncia en la terminación **er** del infinitivo de los verbos del primer grupo ni en la terminación **ier** de los polisílabos:

**porter** /pte/

**portier** /ptje/

## 2. Francés. Enlace de las palabras (liaison)

1. Cuando una palabra termina en consonante o **e** muda y la siguiente comienza por vocal o **h** muda, se leen, por lo general ambas enlazadas como si formaran una sola:

|             |                            |
|-------------|----------------------------|
| mon oncle   | /m/ + /kl()/ = /mnkl()/    |
| petit homme | /p()ti/ + /m/ = /p()titm/  |
| notre ami   | /not()/ + /ami/ = /notami/ |
| âme honnête | /am/ + /nt/ = /amnt/       |

2. Toda consonante final conserva su sonido propio en el enlace de las palabras, excepto la **d** que al enlazar se pronuncia **t**, la **s** y la **x** que toman el sonido suave de la **z** francesa /z/:

|             |                         |
|-------------|-------------------------|
| grand homme | /g/ + /m/ = /gtm/       |
| les amis    | /le/ + /ami/ = /lezami/ |
| six ans     | /sis/ + // = /siz/      |

3. En los finales **rd** y **rt**, el enlace tiene lugar con la **r** y no con la **d** o la **t**:

|               |                                  |
|---------------|----------------------------------|
| regard amical | /()ga/ + /amikal/ = /()gaamikal/ |
| sort égal     | /s/ + /egal/ = /segal/           |

4. La **t** de la conjunción **et** no enlaza nunca:

|                        |   |
|------------------------|---|
| poli <b>et</b> affable | /pli/ + /e/ + /afabl()/ = /pli e afabl()/ |
|------------------------|---|

### La elisión

La elisión consiste en substituir por apóstrofe la vocal final de algunas palabras, delante de otra palabra que empieza por vocal o **h** muda. De éste modo se evita el choque de dos vocales. La vocal elidida debe ser **a**, **e** muda, o **i**. Tendremos por tanto:

|          |             |           |
|----------|-------------|-----------|
| l'âme    | en lugar de | la âme    |
| l'animal | en lugar de | le animal |
| l'herbe  | en lugar de | la herbe  |
| l'habit  | en lugar de | le habit  |
| j'ai     | en lugar de | je ai     |
| s'il     | en lugar de | si il     |

Sin embargo, en los siguientes ejemplos no hay elisión, ya que la **h** es aspirada:

|           |                 |
|-----------|-----------------|
| le héros  | /l( )/ + /'e o/ |
| la hernie | /la/ + /'ni/    |
|           |                 |
|           |                 |

### 3. Francés. Pronunciación de vocales y grupos vocales

Ø Vocales e, é, è, ê

El francés tiene tres tipos de **e**: la **e** cerrada /e/, la **e** abierta // y la **e** muda. Las tres se hallan en la voz **élève**.

1. La **e** es cerrada /e/ en los siguientes casos:

- Cuando lleva acento agudo **é**:

|                  |           |
|------------------|-----------|
| sévér <b>ité</b> | /seveite/ |
|------------------|-----------|

- En las terminaciones **er**, **ez**:

|                  |         |
|------------------|---------|
| écol <b>ier</b>  | /eklie/ |
| apport <b>ez</b> | /apte/  |

- En la conjunción **et** y en los monosílabos **les**, **mes**, **tes**, **ses**, etc...

2. La **e** es abierta // en los siguientes casos:

- Cuando lleva acento grave **è** o acento circunflejo **ê**:

|              |      |
|--------------|------|
| pè <b>re</b> | /p/  |
| fê <b>te</b> | /ft/ |

- Cuando va seguida de consonante doble o de **x**:

|         |       |
|---------|-------|
| terr    | /t/   |
| messe   | /ms/  |
| express | /ksp/ |

- Delante de consonante final pronunciada:

|     |      |
|-----|------|
| bec | /bc/ |
| sel | /sl/ |
| fer | /fr/ |

- Delante de **t** o **ct** finales mudas:

|         |        |
|---------|--------|
| discret | /disk/ |
| respect | /sp/   |

- En la 2a y 3a persona del verbo être:

|    |     |     |
|----|-----|-----|
| tu | es  | / / |
| il | est | / / |

3. La **e** es muda en los siguientes casos:

- Al final de los polisílabos:

|       |        |
|-------|--------|
| Marie | /mari/ |
| dame  | /dam/  |

- En las terminaciones verbales **es, ent**:

|             |       |
|-------------|-------|
| tu pries    | /pi/  |
| ils parlent | /pal/ |

- Cuando a un polisílabo terminado en **e** muda, se le añade una **s** para formar el plural:

|            |        |
|------------|--------|
| la table   | /tabl/ |
| les tables | /tabl/ |

- En medio de la palabra, cuando va al final de la sílaba, la **e** suele hacerse perceptible aunque sea muda:

|         |          |
|---------|----------|
| regard  | /()ga/   |
| obtenir | /pt()ni/ |

- En los siguientes monosílabos la **e** final se pronuncia con su sonido particular francés:

|     |       |
|-----|-------|
| le  | /l()/ |
| me  | /m()/ |
| de  | /d()/ |
| ne  | /n()/ |
| te  | /t()/ |
| se  | /s()/ |
| ... |       |

∅ La vocal **u** se pronuncia /y/

|      |       |
|------|-------|
| lune | /lyn/ |
|------|-------|



· La **u** es muda en las sílabas: **gue** /ge/, **gui** /gi/, **qua** /ka/, **que** /ke/, **qui** /ki/, **quo** /ko/.

∅ Las vocales **ou** se pronuncian /u/:

|       |         |
|-------|---------|
| route | / u t / |
|-------|---------|

∅ Las vocales compuestas **eu** y **œu** se pronuncian:

· Como /œ/, si la sílaba acaba en consonante articulada:

|      |           |
|------|-----------|
| neuf | / n œ f / |
| peur | / p œ /   |
| veur | / v œ /   |

· Como /ø/, por ejemplo en:

|      |         |
|------|---------|
| nœud | / n ø / |
| peu  | / p ø / |
| vœu  | / v ø / |

· En las formas del verbo Avoir, la **e** de **eûmes**, **eu** etc, es muda y la **u** tiene el típico sonido /y/.

∅ Las vocales **au** y **eau** se pronuncian /o/:

|         |           |
|---------|-----------|
| faute   | / f o t / |
| taureau | / t r o / |

∅ Las vocales **ai**, **aie** y **ei** se pronuncian //:

|           |                 |
|-----------|-----------------|
| capitaine | / k a p i t n / |
| reine     | / n /           |
| baie      | / b /           |

∅ La vocal **oi** se pronuncia /wa/:

|      |           |
|------|-----------|
| loi  | / l w a / |
| foi  | / f w a / |
| bois | / b w a / |

∅ La **y** se pronuncia:

· /i/ después de una consonante:

|       |         |
|-------|---------|
| cygne | / s i / |
|-------|---------|

mystère /m i s t/

· generalmente /ii/ después de una vocal. La primera **i** forma una vocal compuesta con la vocal anterior, y la segunda se pronuncia sola o combinada con la siguiente sílaba:

|       |           |         |
|-------|-----------|---------|
| pays  | (pai-is)  | /pei/   |
| moyen | (moi-ien) | /mwaj/  |
| royal | (roi-ial) | /wajal/ |
| tuyau | (tui-iau) | /tijo/  |

Ø Vocales con diéresis: **ë**, **ï** y **ü**. La diéresis sirve para indicar que dichas letras se pronuncian separadamente de la vocal anterior:

|        |        |
|--------|--------|
| ciguë  | /sigy/ |
| caïman | /kaim/ |
| Saül   | /sayl/ |
|        |        |

## 4. Francés. Vocales nasales

Una vocal seguida de **n** o **m** dentro de la misma sílaba forma una vocal nasal. Las vocales nasales se clasifican en cinco grupos:

1. **an**, **am**, **en** y **em** se pronuncian //

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| <b>ambiant</b>  | / b j /       |
| <b>ensemble</b> | / s b l ( ) / |

· Sin embargo, **en**, en las terminaciones **ien**, **yen**, **éen**, se pronuncia // :

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| <b>bien</b>     | / b j /         |
| <b>citoyen</b>  | / s i t w a j / |
| <b>européen</b> | / œ p e /       |

Ø Se recuerda que **ent**, formando en los verbos la terminación del plural de la 3ª persona, se considera como **e** muda:

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| ils port <b>ent</b>   | / p t / |
| ils portai <b>ent</b> | / p t / |

2. **in**, **im**, **yn**, **ym**, **ain**, **aim** y **ein** se pronuncian //:

|                |           |
|----------------|-----------|
| <b>lin</b>     | / l /     |
| <b>impôt</b>   | / p o /   |
| <b>syncope</b> | / s k p / |
| <b>symbole</b> | / s b l / |
| <b>pain</b>    | / p /     |
| <b>faim</b>    | / f /     |
| <b>sein</b>    | / s /     |

3. **on** y **om** se pronuncian //:

|                  |           |
|------------------|-----------|
| <b>menton</b>    | / m t /   |
| <b>concombre</b> | / k k b / |

4. **un** se pronuncia /œ/:

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| <b>un grand emprunt</b> | / œ g p œ / |
|-------------------------|-------------|

Ø **um** final suena /m/, sin nasalidad y haciendo sonar la **m**:

|         |          |
|---------|----------|
| opium   | /pjm/    |
| minimum | /minimm/ |

· sin embargo, en la palabra:

|        |        |
|--------|--------|
| parfum | /pafœ/ |
|--------|--------|

suenan /œ/

5. **oin** y **ouin** se pronuncian /w/ :

|          |        |
|----------|--------|
| loin     | /lw/   |
| foin     | /fw/   |
| marsouin | /masw/ |

Ø Destrucción de la nasalidad: No tienen lugar los sonidos nasales y la vocal recobra por consiguiente su sonido puro cuando la **n** o la **m** van dobladas, o cuando las sigue una vocal o una **h** muda (la **n** o la **m**, en este último caso, pertenecen a la sílaba siguiente):

|            |            |
|------------|------------|
| innocent   | /ins/      |
| immaculé   | /immakyle/ |
| une        | /yn/       |
| parfumerie | /pafymœi/  |
| bonheur    | /bnœ/      |
| inhabité   | /inabite/  |

## 5. Francés. Pronunciación de consonantes (1/2)

Ø La **l** se pronuncia /l/ al igual que en castellano:

|       |        |
|-------|--------|
| lilas | /li l/ |
|-------|--------|

Ø El grupo **il**, precedido de vocal y formando al final de la palabra las combinaciones **ail**, **eil**, **euil**, **ueil**, **œil**, **ouil** se pronuncia /j/ :

|          |           |
|----------|-----------|
| travail  | /tavaj/   |
| soleil   | /sɔlj/    |
| fauteuil | /fotœj/   |
| recueil  | /ekœj/    |
| œil      | /œi/      |
| fenouil  | /f( )nuj/ |

Ø La **ll**, después de vocal que no sea **i**, se pronuncia como la **l** sencilla: /l/ :

|       |        |
|-------|--------|
| belle | /bɛ l/ |
|-------|--------|

Ø Para el grupo **ill** tenemos:

- Si va precedido de vocal (combinaciones: **ail**, **eill**, **euill**, **ueill**, **ouill**) se pronuncia /j/ :

|            |          |
|------------|----------|
| travailler | /tavaje/ |
| réveiller  | /eveje/  |
| feuille    | /fœj/    |
| recueillir | /ekœji/  |
| bouillir   | /buji/   |

- Si va precedido de consonante se pronuncia /ij/

|          |         |
|----------|---------|
| fille    | /fij/   |
| famille  | /famij/ |
| billet   | /bij/   |
| papillon | /papij/ |

Excepciones:

- **ill** se pronuncia /il/ en algunas palabras como:

|       |       |
|-------|-------|
| mille | /mil/ |
|-------|-------|

|            |           |
|------------|-----------|
| ville      | /vil/     |
| village    | /vila/    |
| tranquille | /tkil/    |
| distiller  | /distile/ |

y sus derivados

- En las palabras que empiezan por **ill**, éste grupo se pronuncia también /il/

|           |           |
|-----------|-----------|
| illustre  | /ilyst/   |
| illusion  | /ilyzj/   |
| illégal   | /ilegal/  |
| illettré  | /ilete/   |
| illuminer | /ilymine/ |

y sus derivados

Ø La **ch** se pronuncia:

- // delante de vocal:

|           |          |
|-----------|----------|
| chuchoter | /y t e / |
| chinois   | /inwa/   |

- /k/ delante de consonante y en palabras de origen extranjero:

|          |            |
|----------|------------|
| chrétien | /k e t j / |
| chlore   | / k l /    |
| choléra  | /k l e a / |

Ø El grupo **ph** se pronuncia /f/

|              |               |
|--------------|---------------|
| photographie | /ft g a f i / |
|--------------|---------------|

Ø El grupo **gn** se pronuncia //

|          |            |
|----------|------------|
| espagnol | /s p a l / |
| signal   | /s i a l / |

Ø La consonante **c** se pronuncia:

- /k/ si la **c** va antes de **a, o, u, l** o **r**:

|        |        |
|--------|--------|
| caisse | /k s / |
| col    | /k l / |

|       |       |
|-------|-------|
| cube  | /kyb/ |
| clou  | /klu/ |
| crâne | /kn/  |

- /s/ si la **c** va antes de **e, i o y**:

|         |        |
|---------|--------|
| cerceau | /seso/ |
| cime    | /sim/  |
| cycle   | /sikl/ |

∅ El grupo **cc** se pronuncia:

- /k/ si el grupo **cc** va antes de **a, o, u, l o r**:

|            |           |
|------------|-----------|
| accabler   | /akable/  |
| accord     | /ak/      |
| occuper    | /kype/    |
| acclamer   | /aklame/  |
| accréditer | /akedite/ |

- /ks/ si el grupo **cc** va antes de **e o i**:

|          |         |
|----------|---------|
| accent   | /aks/   |
| accident | /aksid/ |

∅ La consonante **ç** antes de **a, o y u** se pronuncia /s/

|          |        |
|----------|--------|
| français | /fs/   |
| leçon    | /ls/   |
| reçu     | /()sy/ |

∅ La consonante **b** se pronuncia /b/

|      |     |
|------|-----|
| bain | /b/ |
|------|-----|

## 6. Francés. Pronunciación de consonantes (2/2)

∅ La consonante **v** se pronuncia /v/

|     |     |
|-----|-----|
| vin | /v/ |
|-----|-----|

∅ La consonante **z** se pronuncia /z/

|      |       |
|------|-------|
| zéro | /zeo/ |
|------|-------|

∅ La **s** se pronuncia:

- /s/ cuando va al principio de la palabra o después de una consonante:

|     |       |
|-----|-------|
| sel | /s l/ |
|-----|-------|

|        |         |
|--------|---------|
| savant | /s a v/ |
|--------|---------|

|        |        |
|--------|--------|
| penser | /p se/ |
|--------|--------|

- /z/ si va en medio de dos vocales o en el enlace de las palabras:

|        |        |
|--------|--------|
| baiser | /beze/ |
|--------|--------|

|        |        |
|--------|--------|
| poison | /pwaz/ |
|--------|--------|

|      |       |
|------|-------|
| ruse | /y z/ |
|------|-------|

|          |          |
|----------|----------|
| vos amis | /vozami/ |
|----------|----------|

∅ El grupo **ss** se pronuncia /s/

|         |        |
|---------|--------|
| baïsser | /bese/ |
|---------|--------|

|         |        |
|---------|--------|
| poïsson | /pwas/ |
|---------|--------|

|       |       |
|-------|-------|
| russe | /y s/ |
|-------|-------|

∅ La **x** se pronuncia:

- /gz/ en el prefijo **ex** seguido de vocal:

|        |          |
|--------|----------|
| examen | /gz a m/ |
|--------|----------|

- /s/ en algunas palabras como:

|     |       |
|-----|-------|
| six | /sis/ |
|-----|-------|

|     |       |
|-----|-------|
| dix | /dis/ |
|-----|-------|

|          |         |
|----------|---------|
| soixante | /swast/ |
|----------|---------|



- /z/ en algunas palabras como:

|         |         |
|---------|---------|
| sixième | /sizjm/ |
| dixième | /dizjm/ |
|         |         |

- /ks/ en algunas palabras como:

|       |         |
|-------|---------|
| taxer | /takse/ |
|-------|---------|

Ø El grupo **ti** seguido de otra vocal se pronuncia /sj/

|           |          |
|-----------|----------|
| impartial | /pasjal/ |
| patience  | /pasjs/  |
| nation    | /nasj/   |

Excepciones:

- Los nombres acabados en **tié** o **tier**:

|         |          |
|---------|----------|
| amitié  | /amitje/ |
| pitié   | /pitje/  |
| rentier | /tje/    |
| entier  | /tje/    |

- Las terminaciones **tions** y **tiez** de los verbos cuyo infinitivo acaba en **ter**:

|                |       |
|----------------|-------|
| nous chantions | /tj/  |
| vous montiez   | /mtj/ |

- En general **ti** se pronuncia /sj/ cuando la misma palabra en castellano se escribe con **ci** y se pronuncia /tj/ cuando la misma palabra en castellano se escribe con **t**:

aviation nationale --- aviación nacional

question entière --- cuestion entera

Ø La consonante **j** se pronuncia //

|        |      |
|--------|------|
| jardin | /ad/ |
|        |      |

Ø La consonante **g** se pronuncia:

- // delante de **e, i e y**:

|         |             |
|---------|-------------|
| songe   | /s/         |
| girafe  | /i a f/     |
| gymnase | /i m n a z/ |

- /g/ delante de **a** y **o**:

|          |         |
|----------|---------|
| galon    | /g a l/ |
| gourmand | /g u m/ |

- El grupo **gu** se pronuncia /g/. Como ocurre en castellano, la **u** no suena.

|        |     |
|--------|-----|
| guerre | /g/ |
|--------|-----|

- El grupo **qu** se pronuncia /k/. Al igual que en castellano, la **u** no suena.

|       |      |
|-------|------|
| queue | /kø/ |
|-------|------|

Ø Los grupos **st**, **sp** y **sc** al principio de las palabras, se pronuncian /st/, /sp/ y /sc/ respectivamente. Es decir se hace silbar la primera letra sin que se oiga ninguna **e** al principio.

|           |             |
|-----------|-------------|
| stabilité | /stabilite/ |
| spectre   | /s p k t()/ |
| scandale  | /s k d a l/ |

- Excepción: **sc** delante de **e**, **i** e **y** se pronuncia /s/

|         |           |
|---------|-----------|
| sceau   | /s o/     |
| science | /s j/     |
| Scylla  | /s i l a/ |

Ø La **h** nunca se pronuncia.

1. Si la **h** está al comienzo de la palabra, distinguimos dos casos:

- **h muda**: No impide la elisión ni el enlace

|                 |           |
|-----------------|-----------|
| L'honnête homme | /l n t m/ |
|-----------------|-----------|

- **h aspirada**: Impide la elisión y el enlace

|           |           |
|-----------|-----------|
| les héros | /l e e o/ |
| la halle  | /l a a l/ |

2. Si la **h** está en medio de una palabra:

- la h es muda después de consonante:

thème / t m /

- entre dos vocales, hace que éstas se pronuncien separadamente:

trahison / ta - iz /